



Museo do Pobo Galego



Instituto de Estudos das Identidades

Villardebós I, 2, Arzádegos, Villardebós

CD. 202, 15 - 16

Concha 48 anos
 Felisa 45 "
 (analfabetas)

I, 2, 266

Doña Aida

- 1) ⁽¹⁰⁾ Xa se casou Doña i-Aida,
 Doña i-Aida, esposa miña,
 /: casous'ó ghusto dos pais
 polo de la noche y día. :/ *por o día dela non seña*
- 2) Xa saída da igrexa
 la mesa puesta tenían.
 /: Todos ~~beben~~ ^{comen} todos beben *(comen)*
 Doña i-Aida non comía. :/
- 3) Tirárona ó paseo
 por ver se la distraían
 /: i-e no medio do paseo
 de espaldas se le caía. :/
- 4) Foron ^{saír} a ver do doutor *(saír)*
 por ver o mal qu'ela tiña,
 /: tiñ'ò corazón revolto
 co ~~debaixo~~ *(co)* debaixo cara arriba. :/
- 5) No medio do corazón
 un letreiro que decía:
 /: "I-adiós, padre, i-adiós, madre,
 i-adiós, Luís de mi vida." :/ *(tiñ'ón leiro (sic = un leiro))*

(6)

Arrolos

- 310 16) Este nenho que teño no colo ⁽¹¹⁾
 chama's Amaro, Benito, Antonio.
 Dios que mo dea que mo volva a levar
 pra non andar con andengues no colo. *v. 48 e v. 9 d*
- 17) ~~esta~~
 esta noite non
 mañá si, agora non.
- 314 18) Home que vá no tellado *(vais)*
 trepa do xeito
 qu'ó pai do meniño
 está adormentado.
- 317 19) Maña vou ó muiño
 o que me queir' ~~o muiño~~ algo *o que me queira a...*
 que me sai' ó camiño *que saíto ó camiño*



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Villardebós I, 2, Arzádigos, Villardebós

CD. 202, 16 - 18/19

Concha 48 anos
Felipa 45 "
(analfabetas)

- I, 2, 321 20) Miña mai e mais a túa (eu quería-me)
forons'ónha romaría
/: i a túa como é galdropa
comeulle a merenda á miña. :/
321 21) /: Miña sogra morreum'onte
enterreina no palleiro, :/
/: deixelle un brazo fora
pra que tocas'o pandeiro. :/

- 12 343. 22) Sei tocar e sei bailar, 12
sei tocar a pandareta,
i-o señor qu'a min me leva
leva música completa.

Rosiña e Anselma (= Leonor)

IV 5 a3

- 18 19 345 1) A Rosiña do Tanxeiro (ui, ai, ai)
er'ónha gran costureira
/: i un día 'staba cosendo ui, ai, ai
no cuartoño da palleira. :/
2) O qu'ela 'staba facendo
unhas braghas i un sustén
/: cuando i-os fui a probar ui, ai, ai
por ver si lle estaban ben. :/
3) Anselme da Vilanova
er'ò novio qu'ela tiña
/: foise por trás dunhas rexas ui, ai, ai
por ver se qu'ela facía. :/
4) /Anselmo o ver aquilo /
xa non se tiña de pé:
/: "Raios te parta, Rosiña, ui, ai, ai
que pernas más blancas tés. :/
5) Raios te parten, Iselme,
e más quen te trouxo aquí
/: que se non fosen as bragas ui, ai, ai (foran)
vías'a capital de Madrí. :/
6) O rapaz non tiña idea
de casarse coa rapaza
/: porque non lle tiña dote ui, ai, ai
non lla querían na casa. :/